



von a nach a fra a til a

Durch die Wand. Grenzen überwinden,
neue Wege gehen.

Gjennom veggen. Overvinne grenser,
oppdage nye veier.

22.-25. Oktober 2009

2009
Berlin



Foto: phobos.com © Mr. Mico

Hallo!

Wie läuff's auf Deinem Lebensweg? Geht alles glatt und gerade? Oder gleicht es mehr einem Hindernislauf mit Umwegen? Hast Du schon genug mit den Herausforderungen des Alltags zu tun oder steckst Du Dir höhere Ziele? Strebst Du nach einem Sitz im Bundestag oder möchtest Du nur der Liebe Deines Lebens Deine wahren Gefühle gestehen? Willst Du einen neuen Weltrekord in Deiner Sportart aufstellen oder hoffst Du auf mehr als 1000 tägliche Klicks auf Deiner Website? Planst Du eine Tournee mit Deiner Band oder willst Du Chinesisch lernen?

Was ist Dein persönlicher Durchbruch? Welche Pläne hast Du für die Zukunft? Wo gehst Du durch die Wand?

Hei!

Hvordan går det på livets vei? Går alt bare fint og rett fram? Eller ligner det mer et hinderløp med omveier? Er du fornøyd med hverdagens utfordringer eller sikter du mot noe annet: kanskje vil du stille til Stortingsvalg eller finne ditt livs kjærlighet? Vil du sette verdensrekord i idretten din, eller håper du på mer enn 1000 daglig besøkende på din nettside? Planlegger du en turne med bandet ditt, eller vil du lære deg kinesisk?

Hva vil du oppleve som ditt personlige gjennombrudd? Hvilke planer har du for framtiden? Hvor går du gjennom veggen? I oktober gjennomføres på nytt det Tysk-Norske Ungdomsforum, denne gang i Berlin. Igjen skal 100 ungdommer fra Tyskland og Norge møtes for å bli kjent med hverandre, lære om hverandres kultur og dele meninger og tanker - med spennende innlegg og interaktive metoder rundt temaet *Gjennom veggen. Overvinne grenser, oppdage nye veier.*

For tjue år siden opplevde Berlin en fredelig revolusjon. Muren som delte byen i to ble revet ned og veltet for alltid. Folket gikk bokstavelig talt gjennom veggen og forandret Tysklands og hele Europas ansikt. Og fremdeles er Berlin byen hvor grenser overvinnnes og nye veier velges, enten det er innen arkitektur og mote, musikk og kunst eller kultur og politikk.

Her kan du møte mange andre unge mennesker fra Norge og Tyskland, finne nye venner og gå et stykke på veien mot framtiden sammen. Velkommen til gjennombruddets by!

Du kan velge mellom tre arbeidsgrupper:

1. Media & standpunkt ... viser deg hvilke medier som setter dagsorden i Norge og Tyskland og hvordan du selv kan lage film, web-sider og avis.

2. Språk og kreativitet ... kombinerer sterke budskap med sterke uttrykksformer og lar deg leke med ord, "rappe" og fortelle, lese opp og diskutere.

3. Sak & scene ... krever din kreativitet for å prøve deg som byplanlegger, spille teater eller utvikle en kampanje rundt temaet *Gjennom veggen.*

Uansett hva du velger lærer du av eksperter og ikke minst fra de andre.

Vil du være med? Er du mellom 16 og 20 år? Har du lyst til å delta i utvekslingen mellom Norge og Tyskland? Er du interessert i Tyskland og temaet *Gjennom veggen*? Hvis du i tillegg kan gjøre deg forstått på tysk (du trenger absolutt ikke å snakke det perfekt), så send søknaden din (helst på tysk) inn og

- begrunn hvorfor du vil være med
- skriv en CV med interesser, engasjement og frivillig arbeid
- forklar hva temaet *Gjennom veggen. Overvinne grenser, oppdage nye veier*, betyr for deg (maks 1 side)
- velg arbeidsgruppe (oppgi to valg).

Bruk søknadsskjemaet på www.tnuf.org!

Søknadsfrist: 19.6.2009

Sted: Berlin, Tyskland

Alle utgifter til deltakelse, reise og opphold blir dekket.

In diesem Oktober lädt das Deutsch-Norwegische Jugendforum nach Berlin ein: Wieder treffen sich 100 norwegische und deutsche Jugendliche, um einander kennenzulernen, etwas über ihre jeweilige Kultur zu erfahren und Ansichten und Gedanken auszutauschen - mit spannenden Beiträgen und interaktiven Methoden zum Thema *Durch die Wand. Grenzen überwinden, neue Wege gehen.*

Vor 20 Jahren erlebte Berlin eine friedliche Revolution: Die Mauer, die die Stadt teilte, wurde niedergedrückt und fiel für immer. Die Menschen gingen buchstäblich durch die Wand und veränderten das Gesicht Deutschlands und ganz Europas. Immer noch ist Berlin die Stadt, in der Grenzen überwunden werden und man neue Wege geht: in Architektur und Mode, Musik und Kunst, Kultur und Politik...

Triff viele andere junge Norweger und Deutsche, finde neue Freunde und geht gemeinsam ein Stück eures Weges in die Zukunft! Willkommen in der Stadt des Durchbruchs!

Du hast die Wahl zwischen drei Arbeitsgruppen:

1. **Medien & Meinung** ... zeigt Dir, welche Medien in Norwegen und Deutschland den Ton angeben und wie Du selbst einen Film drehen oder für Internet und Zeitung schreiben kannst.

2. **Sprache & Kreativität** ... verbindet starke Botschaften mit starken Ausdrucksformen und bietet Dir an, mit Worten zu spielen, zu rappen und erzählen, zu rezitieren und diskutieren.

3. **Bild & Bühne** ... verlangt nach Deiner Kreativität, einen Stadtplan zu entwerfen, Theater zu spielen oder eine Kampagne rund ums Thema *Durch die Wand* zu entwickeln.

Ganz egal, wofür Du Dich entscheidest: Du lernst von Experten - und vor allem von den anderen.

Du willst dabei sein?

Du bist zwischen 16 und 20 Jahre alt? Du möchtest den Austausch zwischen Deutschland und Norwegen mitgestalten? Du interessierst dich für das Thema *Durch die Wand*? Du bist neugierig auf Norwegen und die norwegische Sprache? Dann schick uns Deine Bewerbung mit

- guten Gründen für Deine Teilnahme
- Deinem Lebenslauf samt Interessen, Erfolgen und freiwilligem Engagement
- Deinem Statement zum Thema *Durch die Wand. Grenzen überwinden, neue Wege gehen.* (max. 1 Seite)
- und der Arbeitsgruppe Deiner Wahl (+ Alternativwunsch).

Nutze für Deine Bewerbung das Webformular auf www.dnjf.org!

Bewerbungsfrist: 19.6.2009

Ort: Berlin, Deutschland

Kosten: Die Teilnahme kostet Dich nichts. Auch Hotel- und Reisekosten werden übernommen.

Veranstalter:
Arrangert av:



In Kooperation mit:
I samarbeid med:



Programm Program

2009
Berlin



Donnerstag, 22. Oktober

15:00-22:00 Uhr

Vorspiel: Anreisen und Kennenlernen in Kleingruppen: Tour entlang dem ehemaligen Grenzgebiet der Berliner Mauer, Abendessen, Auftakt in den Arbeitsgruppen

Freitag, 23. Oktober

Anfang: Feiertliche Eröffnung

Position 1: „Und wie geht's der Jugend von heute? - Einsichten und Ansichten aus Deutschland und Norwegen“ (Vortrag)

Position 2: „Um Mitternacht war die Grenze ganz offen. - Ein Zeitzeuge erzählt zum Fall der Mauer.“ (Vortrag)

Stadtführung: Entdeckungsgang durch Berlin mit individuellem Charakter für jede Arbeitsgruppe

Mittagessen

Auftakt der Arbeitsgruppen: Medien & Meinung - Sprache & Kreativität - Bild & Bühne an verschiedenen Orten in Berlin

Zukunftsperspektiven 1: Infos zu Austausch- und Stipendienprogrammen

Abendessen

Zwischenspiel: Selbstbewusstseinstreining

Samstag, 24. Oktober

Zukunftsperspektiven 2: Infos zu Karriere und Beruf

Arbeitsgruppen: Fortsetzung von Medien & Meinung - Sprache & Kreativität - Bild & Bühne

Mittagessen

Arbeitsgruppen: Fortsetzung von Medien & Meinung - Sprache & Kreativität - Bild & Bühne

Abendessen

Plenum: Die Arbeitsgruppen zeigen ihre Ergebnisse, anschließend festlicher Empfang

Nachspiel: Norwegisch-Deutsche Party mit Konzert

Sonntag, 25. Oktober

Abschlussdiskussion: zwischen den Teilnehmenden und interessanten Menschen, die in ihrem Leben durch die Wand gegangen sind.

Mittagessen und Abreise

Torsdag, 22. oktober

Kl 15:00-22:00

Vorspiel: Ankomst, bli kjent i små grupper: tur langs Berlinmurens gamle grenseområde, middag og oppstart av arbeidsgruppene

Fredag, 23. oktober

Start: Festlig åpning

Innspill 1: „Og hvordan har ungdom det i dag? - innblikk og synspunkter fra Tyskland og Norge“ (foredrag)

Innspill 2: „Ved midnatt var grensen helt åpen. - Et tidsvitne forteller om Berlinmurens fall.“ (foredrag)

Omvisning i byen: Oppdagelsesferd gjennom Berlin med individuell karakter for hver arbeidsgruppe

Lunsj

Arbeidsgrupper: Media & standpunkt - Språk & kreativitet - Sak & Scene på forskjellige steder i Berlin

Framtidsperspektiver 1: Informasjon om utvekslings- og stipendprogrammer

Middag

Zwischenspiel: Selvbevissthetstrening

Lørdag, 24. oktober

Framtidsperspektiver 2: Informasjon om karriere og yrkesvalg

Arbeidsgrupper: Fortsettelse av Media & standpunkt - Språk & kreativitet - Sak & Scene

Lunsj

Arbeidsgrupper: Fortsettelse av Media & standpunkt - Språk & kreativitet - Sak & Scene

Middag

Plenum: Presentasjon av gruppearbeidet, deretter festlig sammenkomst

Nachspiel: Norsk-tysk fest med konsert

Søndag, 25. oktober

Sluttdiskusjon: Mellom deltakerne og interessante mennesker som en gang i livet har gått gjennom veggen.

Lunsj og avreise



Du hast Fragen?

Hier bekommst Du die Antworten:

Deutsch-Norwegisches Jugendforum
Servicebüro neues handeln
Lindenstraße 20
50674 Köln

Telefon: 0221 - 160 82 - 0
Fax: 0221 - 160 82 - 24
info@dnjf.org
www.dnjf.org

Har Du spørsmål?

Her får Du svar:

Deutsch-Norwegisches Jugendforum
Servicebüro neues handeln
Lindenstraße 20
D-50674 Köln
Tyskland

Telefon: 0049 - 221 - 160 82 - 0
Faks: 0049 - 221 - 160 82 - 24
info@tnuf.org
www.tnuf.org